

VOZ Y VOTO

Año I

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Núm. 11

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
Calle de Juan Lliteras, núm. 4 - 3.º

Manacor, 24 Octubre de 1931

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:
Trimestre 3.00 Ptas.
Número suelto: 25 céntimos

Aspiración que podría recogerse

Muchas veces, desde que leí un razonado y brillante artículo, de Antonio Zozaya, me senti apenado por la suerte de las familias de los delincuentes. La repugnancia del delito, por monstruoso que este sea, no impide compasión hacia su autor ni menos acatamiento al castigo, porque en la conciencia del individuo pesa la Justicia como atributo innato en el hombre. Pero ocurre casi siempre, que la verdadera sanción y pena, salvo la privación de libertad, gravita sobre seres inocentes e indefensos, esposa padres o hijos que sobre haber sufrido largo tiempo el martirio y las destemplanzas del culpable, rebelde a súplicas y consejos, se ven huérfanos de su ayuda económica en los casos en que existía.

Nobilísimamente y con elevado espíritu de cumplir un cristiano deber, cuida el ESTADO que el delincuente halle en presidio una escuela donde pueda reformar su conducta y regenerarse debidamente para cuando haya cumplido la condena; y cuida también que sus necesidades de vida estén a cubierto con relativa holgura y desde luego sin los horrores del hambre. ¿Pero y los hijos, los huérfanos temporales, los padres ancianos y la virtuosa y paciente esposa, que auxilio reciben ni que apoyo se les presta? El ESTADO velando por la Ley trasgredida recluye a un ciudadano, pero el ESTADO no se preocupa jamás de la tristísima situación de aquellos que constituían la familia del culpable que en medio del abandono y la miseria sienten levantar en su alma llamaradas de odio y de rencor por la injusticia de su abandono. Se da el caso, desdichadamente frecuente, que las faltas de los padres la sociedad las hace pesar sobre los hijos, y por consecuencia el marchamo de los que extinguen condena es el cierre, en bastantes ocasiones, a una petición de trabajo o destino.

La resignación de los inocentes, y lo

son todos aquellos que no tuvieron arte ni parte en el acto punible aunque estén ligados por los más próximos vínculos de sangre con el culpable, no puede llegar al soportamiento de la miseria combatida únicamente por la caridad pública o privada. No, y mil veces no, porque la caridad no es solución para quien siente honradamente ansias de trabajo. El hombre mendiga, como remedio extremo, cuando el aguijón del hambre le acosa y se amilana o el vicio le embrutece haciéndole perder la noción de libertad y dignidad; pero el hombre consciente de sus derechos y deberes reclama trabajo, porque el trabajo es rendimiento suyo y como tal

patrimonio libre sin trabas de gratitud ni obligaciones de vasallaje. Pues bien cuando sobreviene la pérdida temporal del que era sostén de la familia, y por secuela de este hecho amenaza invadir la miseria el hogar, el ESTADO debe acudir prontamente a enfrentarse con el mal y proporcionar decorosos medios de defensa al desvalido.

En la nueva Constitución debería tener cabida la solución a tan interesante problema. La Srta Kent está obligada a recoger aspiración tan humana y noble si quiere que el amor a los presos tenga para estos cumplida satisfacción como sería vivir sin el constante martilleo de la preocupación por la suerte de los suyos.

GUILLERMO PUERTO
Manacor, Octubre, 1931.

LIBROS

El libro es el hijo espiritual del hombre; fruto de la honesta conyunda de la inteligencia con la sabiduría divina, representada en el tesoro de sapiencia que nos legaron los pasados. Todos con historia y antecedentes hereditarios, podrían, fácilmente, agruparse en familias naturales, caracterizadas por análogas afinidades y rasgos, y también en castas: porque hay libros aristocráticos y ennobecedores, dignos de ostentar blasón en todas sus páginas, que levantan el espíritu y nos llenan del respeto, un poco supersticioso, de todo aquello que, por su extrema grandeza, nos sobrecoge. Otros son libros plácidos y sin relieve, de ese gran montón de la mediocridad, carne de cañón, disciplinados guerreros de nombre oscuro y de ocultas heroicidades. Sus vidas apenas entre los suyos tienen relieve y brillan con reflejos de amortiguado alcancé. Queda, aun la casta de los desheredados de la fortuna, entre los que el hampa halla su refugio y realiza sus fechorías y logra su medro: son los

libros pobres de ideas, enfermizos, depauperados,—enfermos crónicos de turbias herencias, delirantes de ensueños alcohólicos y de paraísos artificiales.—y son los pequeños piratas de la vida, al margen de toda sociedad, explotadores de malas pasiones y de inconfesables instintos.

Pero todos, sobre las diferencias raciales y por encima de sus individualidades características, son hermanos en el espíritu y similares en sus fines. Todos llevan en sí un algo de esencia sobrenatural que en cada uno en determinada dirección se especializa y son, como los hombres, ni plenamente buenos,—que entonces ya serían santos,—ni sumamente malos, que siempre en ellos quedó infiltrada la bondad de un pensamiento.

Algunos lograron esa perfección absoluta de los genios y son las lumbreras siempre firmes, que nos dirigen, mas fuertes que los hombres, tan duraderas como la Humanidad; a ellos hay que referir nuestras ideas, en ellos es preciso

Preparación de Matemáticas, de Bachiller y carreras especiales - Razón: Vda. de B. Rosselló
M A N A C O R

abrevar nuestro espíritu y bañar en sus luces la oscuridad de nuestra pobre inteligencia.

Compadecemos al que no lee. Los que hacemos de la noche día, para leer, y lamentamos la brevedad de la carrera humana, por cuanto nos impide saborear aun mas las deliciosas páginas de los maestros, lloremos y gimamos, a voz en grito, por los desgraciados que no pueden leer y por los de cerrado corazón que no abrieron sus almas a la lectura.

No que todo el mundo haya de leerlo todo; el arte de leer es difícil por lo de ordenar lecturas, que es como poner en orden las ideas; pero todos deberían degustar el delicioso vino de los grandes banquetes que en los privilegiados libros se derrama, esperando la copa que lo reciba y los labios sedientos que de su bebida se refresquen.

Debiera ser obligatoria la posesión, por toda familia, de una pequeña biblioteca donde, por lo menos, las obras maestras del ingenio humano hallaran su lugar, prestas a toda consulta, dispuestas siempre, a consolar con sus frases nuestros duelos y a levantar, con sus sentencias, las flaquezas de nuestro espíritu... Y debiera ser obligatorio el tenerlas, porque el libro prestado, o leído en pública biblioteca, no aprovecha por completo, ni nos proporciona todo su bien. El libro, como el buen amigo, no debe separarse nunca de nosotros, ha de estar siempre dispuesto en nuestra ayuda y nosotros, en todo momento, prontos a caer en sus brazos para consuelo de nuestras amarguras y estímulo de nuestras debilidades.

La Historia,—pasados gloriosos, nombres ilustres, sabios gobernantes,—a nuestro alcance, como si en ella viviéramos. La Ciencia,—las leyes de la Naturaleza, los secretos de los astros, las maravillas de los números,—pronta a servirnos, para hacernos tan sabios como los grandes descubridores. La Literatura—fantasías, ensueños, costumbres, y el

Baltasar Ribas Marqués

Ex-Médico e interno por oposición del Hospital Clínico de Barcelona. — Médico (operador) por oposición del Hospital Provincial.

Ortopedia - Cirugía general - Vías urinarias - Enfermedades de los huesos

Consulta: — PALMA: Vallori, 23. Teléf. 488. De 12 a 1 y de 3 a 5. — MANACOR: Av. A. Maura, 43. Lunes a las 10

poema, siempre redivivo, del amor,—atenta a recrear nuestro espíritu y a dar solaz a nuestros trabajos, como si solamente para nosotros fuera creada.

Y, lejos de nosotros los engendros malévolos, llenos de hieles y de ponzoña, de los que hay que apartarse como de infames reptiles que a fuerza de arrastrarse, supieron subir,—babeando repulsivas viscosidades —hasta hacerse llamar por el eufónico nombre, consuelo del anhelante sabidor: libros.

Como la limosna de pan al mendigo, hora es ya de implantar la limosna espiritual, del libro sano y reconfortable, para toda esa gente que vive,—vegetando,—apartada de la senda de la lectura.

GABRIEL FUSTER

● Fábrica de Baldosas Hidráulicas ●

DE

Bartolomé Fons

Calle Nueva, 3

VARIEDAD DE DIBUJOS Y JASPES

ECONOMIA, SOLIDEZ y PERFECCION

MIGUEL A. PERELLÓ

PARTOS

MEDICINA INTERNA

CONSULTA: DE 10 Y MEDIA A 1

Murmuraciones

y Comentarios de Actualidad

Se murmura que podrían pesarse por arrobas, digo por quintales, «perdón don Miguel» los ataques de nervios sufridos en la noche del martes, y madrugada del miércoles, a causa de los fraudes que se han cometido este año en el «serenato» de las Vírgenes.

¡Cuántas pasaron la noche en vela, esperando la ofrenda armónica del enamorado, sin que aquella llegara! ¡Cuántas rabietaas habrá ocasionado hogaño la desanimación «serenatil»!

En cambio otras se habrán dormido dulcemente, a los acordes suaves de discreta orquestina...

Yo por ejemplo, no sé al humor de quién agradecerlo, pude dormirme escuchando las melancólicas notas de bien templados instrumentos, trayéndome a la memoria aquellos días felices, y ¡ay! lejanos de mi ilusa juventud...

He leído no sé en que periódico: En la ciudad de... ha sido pedida por el rico comerciante F. R., la mano del Concejal de aquel Ayuntamiento E. P.

¡Como quedarían de boquiabiertas nuestras abuelitas ante la realidad de estas noticias, que en sus tiempos hubieran parecido un chiste!

Como no será de extrañar leer en tiempos no muy lejanos, algo como—«Ha dado a luz con toda felicidad un robusto infante el Alcalde de...»

¡Que cosas puede traernos la vida!

DOÑA VIRTUDES

Señora pida siempre en las buenas perfumerías los productos



Destilerías de Plantas y Flores, S. A.

ofrece a Vd. su perfumería selecta

Extractos, Jabón, Polvos, Lociones, etc.
Los preferidos de las elegantes.

Dentífricos del Dr. PIERRE, de la facultad de Medicina de París.—Perfumería de calidad FORVIL.—Productos Dr. CHARPY, de París.

Venta en **LA JAVA** y buenas perfumerías Depósito ventas por mayor **MARIO GAILLARD** - Aragón, 105 - Palma

Drogas y Productos Químicos

Deposito Sosa Solvay

Metales, Vidrios, Cristales, Loza Sanitaria

PLOMO "LOS GUINDOS"

PINTURAS - ESMALTES

BARNICES

GRIFERÍA DE TODA CLASE

Ventas al por mayor:

MARIO GAILLARD

Aragón, 105.—PALMA

LOS NIÑOS

Sus risas dulcemente seducen. Su mirar atrae los corazones, sus juegos alegran, sus voces encantan. Su candor fascina. Sus caricias anonadan. Sus dolores torturan a la madre vigilante.

Dejad que los niños juegen. Dejad que su frente se bañe en los dorados rayos del sol. Que su corazón se endulce en las enseñanzas del Catolicismo. No emponzoñeis su alma. No malgastéis sus energías. ¡Pobres niños los que son arrebatados de la familia y colocados ante una máquina, un telar, un trabajo prematuro.

Se destruye su espíritu, se atrofia su inteligencia se le roban las alegres horas del juego. Se arruina su salud, se quebranta su moral y se mata su fé, su inocencia, que es lo que da vida a sus risas. El trabajo de los niños es una monstruosa crueldad de nuestra época. Gracias al sacrificio que hace el niño de sus juegos, de sus risas, de su saber, de su salud se aumenta el desmesurado beneficio de una empresa, de un negocio. ¡Pobres niños!

A que es debido el cambio que en ellos se manifiesta hoy día.

Nos inquieta siempre siempre esta pregunta al leer un periódico que habla de ellos.

Los crímenes infantiles son alarmantes.

La pornografía, la sensualidad les plasma y moldea. Escuchad sus conversaciones. Observadlos en sus juegos. Seguid sus inclinaciones. Mirad sus gestos, sus miradas, sus reuniones... Es evidente que en el corazón y en el cerebro de los niños de hoy algo hay de más o algo hay de menos que en el de las generaciones precedentes. Sus preguntas son inquietantes. Sus miradas atrevidas. Lo saben todo, lo entienden todo. Todo lo leen, escuchan y discuten. Son jóvenes, cuando la pubertad se despierta. Se les tiene por hombres y fuman y beben y juegan. Ellos se prometen, tienen relaciones formales; aman u odian a sus amiguitas; van con ellas al cine, al paseo...

Nosotros no éramos así, dicen los padres. Las madres alarmadas se preguntan una y otra vez: ¿Qué tienen nuestros hijos? Si son como son, es por culpa suya o por culpa nuestra ¿Y... si es por culpa nuestra? Educad a los niños. No los dejéis. Que vuelvan sus inocentes risas a ser la alegría del hogar, el desflorar de un mañana riente, inteligente, bueno.

JOSE VANDELLOS

Manacor, Octubre, 1931

José Ventayol Sureda

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Azúcares, pulpa de remolacha, etc.

Avenida de Alejandro Rosselló, n.º 121. — Teléfono n.º 150. — — — PALMA

OTOÑAL

Consei i remei

(Semblansa política)

Tras el amianto hilado de las nubes se adivina al presidente del sistema solar; parece que se esconde temeroso de los cantantes que acostumbran a echarle aves de corral. Y es que muchos voceadores ineducados cuando llegan al «sol» lanzan un gallo.

Regresa a «casa» un cazador llevando la «caza» encima, como un vulgar caracol.

Las liebres, antes libres, asoman sus auriculares inertes por las mallas del zurrón. ¡Como si fueran culpables de la dictadura las pobres liebres perseguidas!

Retornan las ovejas camino del redil, sorteando (sin que les toquen), las ruedas recauchutadas de un coche que pasa veloz, ante las protestas de su guardián. Junto al pastor «protestante», con su cayado caído, ladra un perro mastín.

Y las ovejas, balan; y los cencerros, suenan; y los minutos, pasan.

En un carro añejo, sobre unas portaderas repletas de uvas, vá un carretero audaz y sin ventura.

Las abejas, en vez de detenerse a contemplar la fugaz estampa policromada y vespertina, con gran sentido práctico van directas «al grano». Noés alados y zumbadores buscan la sangre fermentada de estas «erupciones» otoñales de los viñedos, que irán a parar (el zumo y el resto), al lagar a ellas destinado por un vinicultor que, con alegría infantil, enseña sus «botas» nuevas.

El carretero, en sus meditaciones crepusculares, piensa con horror en la ley seca y califica de «parricida» al que destroza unos parrales.

El sol declina, como un estudiante de gramática.

Y ladra otra vez un perro.

¡Quién sabe si es el «perro ladrón» que robaba antaño las gallinas.

PANOCHA

Octubre, 1931.

—Bon día, mestre Martí.
—Molt bon dia, Monserrada
—¿Com estás?—Molt enfadada.
—«Si acás pot ese en mi?»
—Al contrari: venc a vós perque 'm doneu un consei que me puga ese un remei.
—Espliquet.—Es dolorós lo que a mi m' está passant; tal disgust no cab en mi! i vui rompre; vui sorti de un jou que no te aguant.
—Dos estrens en matrimoni; si... ja se...—¿Y que sabeu? que segons quina es la creu amb ella hei balla el dimoni.
—Axo mateix; veritat; i per tant no l'aguant mes ni per endret ni revés.
—Pero ¿qu' es lo qu' ha passat?
—¿Veis aquest ui?—De vellut, ¿i sa galta?—Amoratada.
—Doncs axo es una troncada que del meu homo he rebut.
—¡Animal!—Mes que animal!
—Pero axo te compostura; quant el mal pert sa costura ja no's recorda del tal. Nigul d' estiu, se pot di que demunt ha batut, pero passa a n'el minut, y el sol torna sorti.
—Imposible; jo amb éll som endreta i ell esquerra i cada ú amb lo seu s'aferra...
—Y axi s'arma es bordell. Esta clá... dos caperruts que tots dos fican sa banya. vaja, vaja... no m'estranya qu' estigueu des-avenguts. Já sols me queda indicá la mátzima que vá creá, un día, el sentit comú; aquí la tens; va per tú: «Transigi es governá».

CLARET

Octubre de 1931.

APRENDA VD. EL INGLÉS

Método moderno y práctico. Clase especial: de 5 y media a 6 y media tarde. Informes: Imp. Vda. Rosselló.

COLABORACION

COMUNISMO

No tienen los pueblos civilizados derecho a mirar impasiblemente como avanza el monstruo comunista por Europa...

DOUILLET

En general, entre el elemento comunista, flota una idea equivocada, nebulosa, de lo que sea el Comunismo. ¿Qué es, el Comunismo? Pues sencillamente; no es más que un matiz, una rama del Socialismo. Pero no se asusten los moderados, ni crea nadie que pretenda compararse a unos con los otros. Hay tanta diferencia de los socialistas a los comunistas, como de la luz a la oscuridad.

El Socialismo no es único. Dentro de la idea del vocablo «Socialismo», pueden manifestarse una serie de ramificaciones que, siendo todas, doctrinas socialistas, son de una antagonía absoluta. Atendiendo, por ejemplo, al programa económico y en relación a la propiedad que es uno de los aspectos más interesantes, hallamos: Un Socialismo agrario, que aspira a suprimir la propiedad de la tierra, transfiriéndola al Estado. Un Socialismo científico o semi-comunismo, denominado técnicamente Colectivismo, que rechaza la propiedad privada de los medios de producción (capital), admitiendo la de los bienes de disfrute. Y, por último, un Socialismo integral o utópico, llamado Comunismo, que pretende abolir en absoluto la propiedad privada.

El programa económico del Comunismo, es claro: Supresión de propiedad privada y transformación del régimen individual por un régimen colectivo, que entraña la producción en común de todos los bienes y la absoluta igualdad en el reparto de los derechos y deberes sociales.

Claramente demuestran los comunistas que a mansalva cometen toda clase de tropelías, que no entienden o no les conviene entender lo que sea el Comunismo verdad, como los que arrojaron no ha mucho en la huerta valenciana a

unos propietarios, de sus tierras, dándose inmediata posesión a sí mismos. Y menos lo entienden aún, por no decir que lo desconocen enteramente, aquellos, bastantes, que fundan lo esencial de esta doctrina en lo que vulgarmente llaman «la repartidora».

Los comunistas que han leído algo sobre esta materia, sueñan en un régimen español que sea una emulación de la República Soviética. ¿Tan feliz creen que es la vida en Rusia, que valga la pena de vivirla?

La teoría comunista en sí, es muy bella; es verdad. También sería muy bella la vida si no hubiera egoístas y malvados en el mundo. Pero si esto es un imposible, lo es también llevar a la práctica el Comunismo, porque al establecerse este, surgen de consuno diferencias sociales imprescindibles, y ya, los principios degeneran y las bases se impurifican, transformando lo que había de ser un paraíso, en una existencia ruin. En Rusia, extremados los principios comunistas, se quiso anularlo todo. Destruir la propiedad, la familia, la religión, la moral; este fue su ideal. ¿Y que se ha conseguido? Nada; sino que los directores del Estado han tenido que capitular, moderando las teorías, admitiendo principios divergentes con las doctrinas; y todo esto, después de derramar sangre inútil y llenar de miseria el país. En Rusia nadie podía tener aspiraciones; nadie podía pensar en un mañana descansado después de una vida de trabajo. Desde el obrero manual, al industrial de más iniciativa, nadie podía pensar en una posición despejada, precisamente porque siendo todo de todos, no había nada de nadie. Todo se nacionalizó; de todo se apoderó el Estado, con espíritu más centralista que ningún otro país; no existía en absoluto la propiedad privada; y no teniendo nadie derecho a nin-

gún producto de su trabajo, ¿que aliciente podía este ofrecer? Le faltaba al hombre el estímulo. No hay nadie que trabaje exclusivamente para satisfacer sus necesidades del momento; todos buscan algo más, elevarse economicamente con su esfuerzo, bien para sí mismo, bien para los hijos; he aquí el estímulo del trabajo y he aquí, también, lo que es imposible de alcanzar en un régimen comunista. Por eso Rusia, comienza a darse cuenta de que no es posible seguir la práctica de los principios puros de su doctrina, y va abriendo caminos para facilitar el desarrollo de las actividades humanas en un sentido francamente individualista, como lo prueba la reciente disposición del Gobierno soviético permitiendo una cierta amplitud y libertad a los intelectuales. Y el mismo cambio se observa en el Código civil ruso al permitir la existencia entre las propiedades pública y cooperativa, de una propiedad privada, a la que pueden pertenecer: edificios, establecimientos mercantiles e industriales, instrumentos y medios de producción, dinero, valores mobiliarios, etc. Como se ve, pues, no va siendo Rusia lo que los apóstoles del Comunismo querían que fuese, al pretender Lenin, incluso «la vida sin el Estado».

¿Y las consecuencias del régimen en Rusia? Funestas. La juventud, pervertida, sin espíritu trabajador; nadie piensa en la justicia puesto que no existe en ningún orden; la familia no puede llegar a un estado de degradación más grande; las máximas de Lenin «El amor de los padres es la más de las veces pernicioso» y la que definiendo la Moral decía que lo es «aquello que es útil al partido comunista», han surtido plenamente sus efectos, anulando con preferencia en los niños, todo sentimiento de pudor y respeto; no existe religión de ninguna clase; la industria se halla empobrecida; los campos trigueros, antes tan florecientes, se encuentran sin cultivar. Todo se ha pervertido bajo el poder dictatorial del jefe de Estado y su fuerza tiránica, la Guépeu.

Y, después de ver tan fatales consecuencias, ¿merece interesarse por un régimen que no puede subsistir, y se convierte en una anarquía desordenada para terminar en un país atrasado de civilización y empobrecido?

PORTUS

Octubre, 1931.

¡AGRICULTORES!

Abonando vuestras tierras con

G I P S A

economizaréis dinero y aumentaréis las cosechas.

De venta en los Almacenes SEBASTIÁN QUETGLAS. - Manacor

Ayuntamiento de Manacor

Acordado por este Ayuntamiento la venta en pública subasta de la noria que estuvo colocada en el pozo del Huerto de la villa, se hace público que las proposiciones para optar a dicha subasta podrán ser presentadas en la Secretaría de este Ayuntamiento durante los días 26 al 31 del presente mes durante las horas de oficina.

La noria objeto de esta subasta podrá ser examinada por cuantas personas lo deseen durante dichos días, estando en dicho Huerto de la Villa.

Las proposiciones para optar a la subasta deberán presentarse en pliego cerrado, firmadas por los proponentes; y no se señala tipo de subasta.

La apertura de pliegos tendrá lugar a las once horas del día 1.º de noviembre próximo en el Salón de sesiones.

Manacor 23 de octubre de 1931.—El Alcalde.—Antonio Amer.

Habiendo acordado este Ayuntamiento la adquisición de doce camas con destino a la Casa Hospital y Hospicio de esta Ciudad; se abre un concurso entre los industriales ebanistas de esta localidad para que puedan optar a la adjudicación del suministro de dichos muebles.

Las condiciones facultativas económicas estarán de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento durante los días 25 al 31 del corriente mes.

Las proposiciones deberán presentarse en pliego cerrado y firmadas por los proponentes.

La apertura de pliegos tendrá lugar a las once horas del día 1.º de noviembre próximo en el Salón de sesiones.

Manacor 23 de octubre de 1931.—El Alcalde.—Antonio Amer.

AVISO

Hasta el último de este mes, queda abierta la cobranza de Prestación Personal correspondiente al corriente año. Después de esta fecha se cobrarán con gastos.

CUESTIÓN DE PESO, POR RUBÍ



UN PIROPO PROHIBIDO

EL:—¡Eres una gitanaza, María! ¡Tienes la sal por arrobas!

ELLA:—No digas por arrobas, Juanito: di por kilos, que si te oye uno de nuestros concejales te multará por infringir el acuerdo municipal de no usar más que el sistema métrico.

DEPORTES

FUTBOL

El pasado domingo dió comienzo la segunda vuelta del Campeonato de Baleares.

El Manacor tuvo que enfrentarse con el actual campeón «C. D. Mallorca» en el campo de éste y el resultado de 8 a 3 a favor del Mallorca no nos sorprendió dada la baja forma en que se encuentra nuestro equipo, si bien es de justicia consignar que en algunos momentos el Manacor nos hizo recordar el juego de sus mejores tiempos y que de haberle acompañado un poco la suerte hubiese podido marcar algunos tantos más. También perjudicó mucho a nuestro equipo la deplora-

ble actuación del árbitro que tiene completamente descuidado el reglamento del futbol.

Los goles del Mallorca fueron conseguidos, dos por Mulet de penalty, tres por Martí y tres por Albella.

Marcaron los nuestros: dos Gomila y el otro Poca.

Tramitación de documentos

Licencias de caza. Antecedentes penales. Documentaciones para chófer. Documentaciones para opositores y presentación de las mismas en todas las provincias de España. Pago de contribuciones y todos los asuntos relacionados con oficinas en general.

Informes: Juan Amengual - Manacor

TEATRO PRINCIPAL. - MANACOR

Sábado 24 (noche) y domingo 25 (tarde y noche):

ESTRENO de la Revista

Opereta, encantadora pe-

lícula de música y alegría

Ver programas

◆ LETRA Y MUSICA ◆

CRONICA LOCAL

NUMERO EXTRAORDINARIO. — Estamos preparando un número extraordinario dedicado a la villa de Petra, primero de la serie que dedicaremos a cada uno de los pueblos que la deseen de nuestro partido judicial.

Todos aquellos que deseen publicar algún anuncio en dicho número pueden dirigirse a esta Redacción o a nuestro corresponsal en Petra, D. Conrado Domenech, Maestro Nacional.

RUEGO. — Seria conveniente que antes de que se tengan que lamentar desgracias personales, tomara la empresa del Teatro Principal el acuerdo de no colocar en los pasillos de la sala de espectáculos las sillas supletorias que diariamente dificultan el paso.

También seria conveniente que la empresa diera más comodidades al público de los palcos, prohibiendo en absoluto que se colocaran sillas en los pasillos que en la platea tiene forzosamente que atravesar el público de aquellas localidades.

PARA EL AYUNTAMIENTO. — ¿Cuándo será la hora indicada para cumplir un deber de justicia dando a una calle de nuestra Ciudad, el nombre del virtuoso fundador del Museo, Reverendo D. Juan Aguiló?

Ahora que ha acordado el Ayuntamiento honrar a otro hijo ilustre (D. Jaime Domenge, Q. D. G.) este seria el momento oportuno para lo que pedimos en nuestro artículo sobre el Museo, referente a este asunto.

Y a propósito de Museo ¿no seria posible hacer algo, para que los extranjeros que pasan por Manacor se enteraran de que lo tenemos?

NOVENA — Ayer viernes comenzó en nuestra parroquia, con asistencia de gran número de fieles, la novena de ánimas que predica el elocuente orador sagrado P. Jaime Rasselló, Franciscano.

DEFUNCION. — Ha pasado a mejor vida, confortada con los Auxilios Espirituales, D.^a Catalina Llull Manresa, de Son Codol, esposa de D. Andrés Alcover. A este al igual que a sus hijos enviamos nuestro pésame.

El pasado domingo falleció en esta Ciudad, el joven Miguel Picornell Ginart, a la edad de 20 años.

A su familia enviamos nuestro mas sentido pésame.

P. DURAN

MÉDICO ODONTÓLOGO

Enfermedades de la boca, garganta, nariz y oído.

RAYOS X. — DIATERMIA.

MERCADO — Almendras de 40 a 50 pesetas Hectólitro.

Almendrón, a 160 pesetas los 42 Kilos y medio.

Precios facilitados por la casa: Jaime Piña. — Calle Fermín Galán, 8 — Manacor.

DE INSTRUCCION. — Las Escuelas Nacionales números 3, 4 y 5, han sido trasladadas a la Alameda de la República.

Los nuevos locales, construidos ex-

profeso, reúnen las máximas condiciones de estética e higiene pedagógica, así como el material, hecho según los nuevos adelantos de la Ciencia.

FELICITACIÓN. — Unimos nuestros plácemes a los que ayer tributaban al Sr. Jefe de policía por las severas medidas adoptadas en la función del Teatro.

Bueno es que sepa el público grosero, que para estridencias y ademanes inadecuados, deben trasladarse a otros sitios donde la educación no sea requisito primordial de los asistentes.

ONOMÁSTICA. — Hoy celebra su fiesta onomástica nuestro digno Cura Parroco D. Rafael Ig.^o Rubi. VOZ Y VOTO al transmitirle su consideración y respeto le des a largos años de vida para continuar desempeñando con tanto acuerdo y celo, como viene haciendolo, el difícil cargo que ocupa.

JUVENTUD — Hemos tenido el gusto de leer el primer número de esta publicación mensual que vé la luz en esta Ciudad, bajo los auspicios de La Congregación Mariana.

Figuran en el mismo la salutación a las Autoridades y Público en general, congregantes y familiares; programa a desarrollar por la publicación; trabajos literarios; avisos para los congregantes; sección recreativa, y otros trabajos que hacen al número instructivo y ameno.

Al Director de la Congregación Mariana Rdo. D. Miguel Picornell y Junta Directiva, enviamos nuestro parabien, haciendo votos por la prosperidad de su publicación y ofreciéndonos para cuanto podamos serles de utilidad.

NUEVO HORARIO. — «La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» pone en conocimiento de sus imponentes y del

HIPÓDROMO DE MANACOR



Grandes Carreras de Caballos

Domingo 25 Octubre 1931. - A la 1 y media.

El mejor Dietario para 1932

2'95 PESETAS

De venta: Librería Vda. B. Rosselló. - Manacor

público en general que a partir del 19 del actual regirá el siguiente horario para imposiciones y reintegros de libretas y cuentas de Ahorro y Seguros sociales.

Mañanas: de 8 y media a 12 y media.
—Tardes: de 3 a 6 y media.—Domingos: de 9 a 12.

Para la Biblioteca y Dispensario del Instituto de la Mujer que Trabaja regirá el mismo horario que hasta la fecha había establecido.

¿SERÁ VERDAD?—Para estudiar sobre el terreno la necesidad del arreglo de la Carretera de Palma, en el trozo que pasa por esta Ciudad, estuvo en visita de inspección, el pasado miércoles, el Inspector D. Eusebio Pascual.

En la visita le acompañó el alcalde don Antonio Amer, que tanto se interesa por este asunto.

Podemos anticipar que el expresado señor quedó convencido de la justicia de nuestras aspiraciones, prometiendo atenderlas con la posible urgencia.

SERENATAS.—El pasado martes, víspera de la tradicional fiesta de las Virgenes, vióse animada la ciudad con la actuación de las renombradas Orquestinas Drach y Manacor-Jazz que alegraron las calles, con su selecto repertorio, hasta cerca de la madrugada.

REPARTO DE UTILIDADES.—Hemos recibido una hoja de la alcaldía en la que se invita a los particulares a recontar y valorar sus propiedades con el fin de presentar la declaración jurada a que se les requerirá.

TELEGRAMA.—El nuevo Gobernador Civil de Baleares don Juan Manent Victorri en contestación al telegrama de felicitación que le cursó nuestro Alcalde don Antonio Amer, ha enviado el siguiente: «Agradecido su afectuosa felicitación, confío concurso isleños para salir airoso mi difícil cometido. Saludos».

El Sr. Manent es persona conocida en esta Isla. Por sus antecedentes y condiciones es de esperar que su actuación al frente del Gobierno Civil ha de resultar beneficiosa para la provincia, puesto que por ser isleño, conoce las necesidades y aspiraciones de las Baleares.

ABUSO.—No resulta muy discreto que la gente mayor se entretenga en tirar cohetes, causando sorpresas y alarma; son hechos más propios de los chicos bullangueros como manifestación de fiesta; de todos modos sería conveniente que la Autoridad prohibiera la venta de tales explosivos en evitación de espectáculos poco cultos.

ESPECTACULOS

PRINCIPAL.—El pasado sábado y lunes se proyectó en este Teatro la divertida comedia «UN HOMBRE DE SUERTE» de Muñoz Seca, llevada a la pantalla por

la «Paramount» y de la que son afortunados intérpretes la excelsa actriz Rosario Pino y el notable actor Roberto Rey que desempeñan sus respectivos papeles con el acierto y perfección que corresponde a su elevada reputación artística.

La película que es totalmente hablada en español, fué del agrado de la numerosa concurrencia que asistió a todas las sesiones.

El miércoles y jueves se proyectó «EL DIOS DEL MAR» también totalmente hablada en español, interpretada por Ramón Pereda y Rosita Moreno. Completaba el programa, la presentación de la canzonetista Angelita Ros que con sus cortables cuplets constituyó un agradable fin de fiesta.

A las dos representaciones acudió mucho público que salió satisfecho de tan excelente programa.

PROPIETARIOS CAMIÓN

GRAN OPORTUNIDAD

Neumáticos 30×5 y 32×6

GRAN OCASIÓN

Alejo Riera-Plaza S. Jaime-Manacor

JOSÉ FELIU ROSSELLÓ

ABOGADO DEL COLEGIO DE PALMA

Consulta:—Todos los lunes de 9 y media a 1 y de 3 a 5.

Los demás días, en Palma: calle de Palacio, 73.

INDUSTRIALES:

Libro de visitas, 0'80.— Libro registro de personal 1'20.— Certificados menores, 0'15

De venta: Librería Vda. B. Rosselló

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 14.—Francisca Nicolau Castelló.—
Día 17—Bárbara Pascual Solér.—Día 17—
Miguel Sureda Sureda.—Día 18—Isabel
Nadal Femenías.—Día 20—Catalina Vi-
ves Melis.—Día 21— Bartolomé Matama-
las Llull.

MATRIMONIOS

Día 17—Gaspar Quetglas Oliver con
Maria Vadell Truyol.—Día 17 Guillermo
Gomila Alcover con Antonia Ballester
Riera.—Día 17—Bortolomé Colomer Feu-
xá con Francisca Gimenez Muntaner.—
Día 17—Rafael Barceló Mestre con An-
drea Sureda Febrer.—Día 17—Juan Mas
Quetglas con Ana Galmés Ballester.—Día
22—Sebastián Gomila Mayol con Catali-
na Puigrós Mesquida.

DEFUNCIONES

Día 17—Miguel Picornell Ginard de 20
años.—Día 19— Catalina Llull Manresa
de 63 años.—Petra Mas Bennasser de 25
años.—Día 20—Miguel Mascaró Santan-
dreu de 1 año.—Día 22—Petra Llul Riera
de 88 años.

CULTOS

EN LA IGLESIA PARROQUIAL

Sabado 24.—Por la noche solemnes
Completras al Sto. Cristo.

Domingo 25—Festividad de Cri to Rey.
A las 10 Oficio solemne por la fiesta a in-
tención de devota persona. Predicará el
Rdo. P. Jaime Rosselló, Franciscano. Con-
tinuará durante toda la semana, por la
noche, la novena de Almas en la que pre-
dicará el mismo orador.

EN LA IGLESIA DE FARTARITX

CUARENTA HORAS QUE LAS RELIGIOSAS DE
LA PUREZA DE MARIA SANTISIMA DEDICAN A
SU DIVINA MADRE.

VIERNES, DIA 23.—A las seis y media,
Misa de exposición del Santísimo.—A las
diez, canto del Trisagio a la Santísima
Trinidad.—Por la noche, a las seis y me-
dia, rosario, sermón y ejercicio.

SABADO, DIA 24.—A las seis y media,
exposición del Santísimo.—A las diez, se
cantará el Trisagio.—Por la noche, a las
seis y media, los mismos actos del día
anterior.

DOMINGO, DIA 25.—A las siete y me-
dia, Misa de Comunión General para las
alumnas y ex-alumnas del Colegio y de-
más personas devotas de la Santísima
Virgen.—A las nueve y tres cuartos, Ter-
cia.—A las 10, Misa solemne; se interpre-
tará la misa a tres voces alternando con
la de «Angelis» del Rdo. Sr. D. Julio Val-
dés, Pbro.—Por la noche, a las seis y me-

dia, rosario, sermón, ejercicio a la Santi-
sima Virgen y solemne Reserva.

Repartición de premios a las 3 y media.

Todos los sermones están a cargo del
Rdo. P. José Borrás, C. O.

GRATIS



◆ SE HACEN ◆
PRESUPUESTOS
PARA DECORAR
HABITACIONES

●
ULTIMAS NOVEDADES
en PAPELES ECONOMICOS

●
VDA. ROSSELLÓ
IMPRESA :- LIBRERÍA

¿Quiere Vd.
tener éxito

en el nacimiento y
cría de polluelos?

COMPRE LOS HUEVOS PARA CRIA A LA

GRANJA AVICOLA MANACORENSE

Se venden GARANTIZADOS de nacimiento, de todas
razas, a precios desde 4 pesetas a 10 la docena.

Horas de despacho: En la misma Granja, de 9 a 11 de la ma-
ñana y de 3 a 5 de la tarde.

JUAN JAUME JAUME

MEDICO ESPECIALISTA EN

GARGANTA -- NARIZ -- OIDO

CONSULTAS:

Domingos: de 2 a 5 tarde.
C. Capitán Antonio, 2.
MANACOR

Los demás días: de 10 a 1.
P. E. Estada, 1. (tren).
P-A-L-M-A

BANCO COMERCIAL DE BARCELONA CHOFERS

**CAPITAL: 25.000.000 DE PESETAS
TOTALMENTE DESEMBOLSADO**

Casa central: BARCELONA. — Paseo de Gracia, 3 y 5
Telegramas y Telefonemas: COMBANK

Sucursales y Agencias:

Amposta, Arbós, Badalona, Berga, Figueras, Gandesa, Gerona, Granollers, Igualada, INCA, Lérida, MANACOR, Manresa, Montblanch, Mora de Ebro, Morell, Olot, PALMA DE MALLORCA, Port-Bou, Puigcerdá, Ripoll, San Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seo de Urgel, Tarragona, «Tarragona-Bolsín», Tárrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich y Vilaseca.

TODAS LAS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA

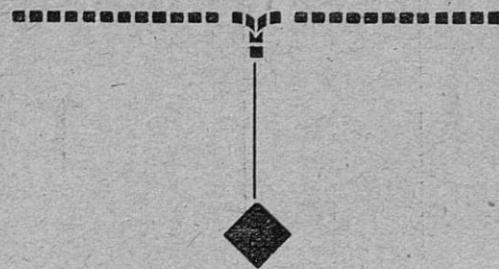
Cuentas corrientes. Imposiciones a plazo. Servicio de la sección de ahorro en libretas con abono de interés. Valores. Cupones. Negociación de letras. Transferencias. Giros. Etc.

GRANDES FACILIDADES

para el ESTAMPILLADO OBLIGATORIO de los BILLETES DE BANCO según DECRETO de 23 de Julio de 1931 del Ministerio de Hacienda del Gobierno Provisional de la República.

AGENCIA DE MANACOR

Plaza Rector Rubí, 1. — Teléfono 33.



ARREGLO
DOCUMENTACION
PARA
EXAMINARSE



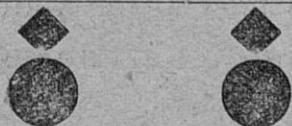
Garage Riera



Plaza de San Jaime. - MANACOR

¡OJO!

Luz...
mucho luz

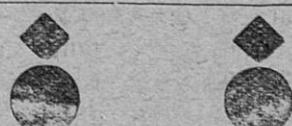


BATERIAS AUTO
seis voltios, cargadas y dispuestas funcionamiento,
completamente nuevas y garantizadas a
85 Y 90 PESETAS UNA

GARAJE **Alejo Riera**

Plaza de San Jaime. = MANACOR

NO lo olvide:
85
pesetas una



Tejidos ◆ Novedades

TRUYOLS

Trajes y Abrigos

Ayuntamiento

SESIÓN DEL DÍA 13

Bajo la Presidencia del Alcalde señor Amer y con asistencia de los señores Mas, Prohens, Fullana, Estelrich Gomila, Valls, Gomila M., Perez, Soler, Llull, Rosselló, Ferrer, Galmés, Mas J., Caldentey y Quetglas, se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se aprueba al acta anterior.

Se aprueban relación jornales semana y un plano obras particulares.

Se aprueba la cuenta presentada por el apoderado del Ayuntamiento en Palma.

Se acuerda formalizar contrato locales para escuelas, de don Conrado Garau.

Se acuerda que la Comisión haga relación de material de escuela necesario para proveer.

Queda para estudio, escrito aparejador municipal, en el cual ratifica su criterio de la primera instancia.

Se acuerda gestionar el sorteo anual de una marrana a beneficio de la Casa Hospicio.

Se acuerda que el propietario de los terrenos «Illot» presente plano arrasante para estableción.

El Sr. Mas da cuenta de que siguen las gestiones para solucionar asunto obras calle Silencio.

El Sr. Caldentey muestra su extrañeza a que se toren obras en un edificio en ruinas, sujeto al plano de alineación y arrasante.

Contesta el Sr. Más que el Ayuntamiento aprobó autorizar al propietario para «reforzar» la pared que amenaza ruina, por lo tanto cree que no puede culparse al propietario, ni a la comisión, ni al Ayuntamiento.

El Sr. Caldentey dice que «reforzar» no es edificar.

Se lee el acuerdo que hace referencia al asunto.

Se aprueban las cuentas que quedaron pendientes de estudio y la colocación de una luz en el camino de «Bandris».

A propuesta del Sr. Ferrer, recogiendo una insinuación de VOZ Y VOTO, se acuerda declarar hijo ilustre a D. Jaime Domenge y dar su nombre a una calle.

El Sr. Alcalde propone reuniones Ayuntamiento desde el miércoles y sucesivos, para estudio y resolución reclamaciones al reparto inquilinato, acordándose.

Se acuerda a propuesta del Sr. Fullana, la venta de la Noria del huerto de la Villa.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión.

COMENTARIO

Saco de la sesión el asunto de la calle del Silencio, porque es uno de aquellos al que la ambigüedad de un orden, se ha prestado al parecer a varias y opuestas interpretaciones.

Al ser presentada la petición del propietario, para efectuar obras en una casa en ruinas, el Ayuntamiento acordó autorizarle para «reforzar», la pared que por su inestabilidad amenaza la seguridad pública.

La palabra reforzar según el diccionario, es «engrosar o añadir nuevas fuerzas a una cosa» «fortalecer o reparar;» Ahora bien, interpretando la palabra a gusto y conveniencia del que debe interpretarla, para su ejecución, resulta, al parecer que reforzar puede entenderse por suprimir aquello que necesita el refuerzo y plantar en su lugar algo nuevo y reforzado.

Así ha sucedido con el propietario de la calle del Silencio; no conviniéndole al parecer sugetarse al plan de alineación y arrasante, pide autorización, que se le concede, para «reforzar» una pared que amenaza ruina; una vez obtenida aquella, manda demoler completamente la pared y plantar en su lugar una nueva.

Y a todo esto la Comisión de Fomento impasible, interpretando también la palabra «reforzar» como aquel propietario, puesto que no se opone, al original refuerzo, ni dá el alto a las obras, cuando una semana después, toma el Ayuntamiento el acuerdo de realizar un estudio completo sobre la arrasante de aquella calle, dejando en suspenso el acuerdo anterior.

La defensa del Sr. Mas del asunto careció a mi entender de lógica, puesto que lo más natural hubiera sido obligar al propietario a ceñirse a la normal interpretación de la autorización que se le dió, y lo más sencillo darle el alto a las obras al acordarse posteriormente dejar en suspenso el primitivo acuerdo.

¿Como se resolverá la cuestión?

JOB

MIGUEL FERRER SERRA

Procurador de los Tribunales

MANACOR

Se tramitan rápidamente los expedientes posesorios y de declaración de herederos legales.

Sastrería COLOMER

Recibidas las últimas novedades para trajes y abrigos

Calle Amistad, núm. 47 - Manacor

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

INAUGURACIÓN EN FELANITX DE LA NUEVA SUCURSAL

Siguiendo su expansión por las comarcas baleáricas, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», inauguró el domingo último, 18 del actual, su nueva Sucursal en Felanitx, establecida en inmueble propiedad de la Institución en las Calles del Mar y de Prohisos.

Constituyó esta inauguración, un acto eminentemente popular en el que se demostró el amor y entusiasmo con que Felanitx recibe a la Caja de Pensiones, la gestión de la cual ha sido confiada a D. Francisco Pou, Delegado, D. Agustín Fuster, Interventor, y a la Srta. Juana Huguet, Bibliotecaria.

Al acto de la inauguración, que tuvo lugar a las 4 de la tarde, asistieron el Exmo. Sr. Director General de la Caja D. Francisco Moragas, el Alcalde Sr. Oliver, el abogado Consejero D. José Feliu, el Rdo. Cura Parroco D. Antonio J. Mora, el comandante del puesto de Carabineros Sr. García, el de la Guardia Civil Sr. Palmer, el presidente de la Liga Agraria de Manacor D. Monserrate Truyols, el Delegado General en Baleares M. Mariano Millán, la Delegada del Instituto de la Mujer que Trabaja Srta. Elena González, la Secretaria Srta. Margarita Roselló, los De-

legados Interventores de las Sucursales de Palma, Llucmajor, Petra y Manacor, la bibliotecaria inspectora Srta. Dorph y el organizador de Sucursales Sr. Pallarés.

La nueva Sucursal consta de planta baja y dos pisos. En la planta baja se han instalado las oficinas y despacho del Delegado, el Instituto de la Mujer que trabaja con su Clínica de urgencia, Dispensario, laboratorio y sala de Odontología. En el primer piso y en amplia sala, se halla instalada la Biblioteca Popular y en otra contigua otra de carácter exclusivamente agrícola. El segundo piso está destinado a Casa Agrícola y Museo de Agricultura y Salón de Conferencias en el cual Ingenieros y Peritos Agrícolas disertarán sobre temas relacionados con la Agricultura.

Usó de la palabra el Exmo. Sr. Moragas Barret, el que en brillantes párrafos, glosó los fines beneficios culturales y económicos sociales que persigue la Caja de Pensiones. A continuación hizo uso de la palabra el Sr. Alcalde, que en sentidas frases hizo resaltar la importancia que para la Ciudad de Felanitx representa, formulando votos para el éxito de su actuación que tan buenos resultados económicos morales y agrícolas ha de reportar a la Ciudad.

La fiesta inaugural finalizó con un lunch en el mismo local en obsequio a las autoridades y demás invitados —C

Vendo catres baratos

FRANCISCO RIERA

(Querruxet)

Calle Muntaner, núm. 5. — MANACOR

CAÑIZOS para CIELOS RASOS

ADORNOS DE YESO BLANCO
de todos tamaños y dibujos

ANTONIO MARTI RIERA

P. A. Maura, 38—Manacor

Mateo Servera Pont

ODONTÓLOGO

Consulta: de 8 y media a 1

Obrador, 1

Manacor

VENDO

UNA CASA EN PORTO-CRISTO
Calle del Centro por 5500 pesetas
otra por 6000 pts. y otra por 8000 pts.

Rezo: Imprenta Vd^a B. Roselló.

Fábrica de Billares

Sucesor de P. GONZALEZ
Antigua Casa Castellá
Plaza S. José Oriol, 3. - Barcelona

Campeonato del mundo a tres bandas, disputado sobre billares de esta casa, única que ha merecido esta confianza, siendo felicitada por los jugadores que tomaron parte por el buen acierto técnico en sus trabajos.

Para informes: **Mateo Forteza** antes Ca's Al'lots
Calle de Juan Lliteras, 4 y 6. — Manacor

HOJALATERIA

Instalaciones sanitarias, vidrios planos de toda clase

TRABAJOS GARANTIDOS

Mateo Forteza Juan Lliteras, 4 y 6
Manacor — Mallorca

M O R E Y

Droguería

Ferretería

Pinturas de todas clases
Herramientas para la Industria
Puntas y Enrejados

Plaza Conde Sallent, núm. 3. - - MANACOR

Gran Salón de Peluquería para Señoras y Niños

SUREDA

Precios sumamente reducidos.

Especialidad en el corte de cabello: Ultimos modelos. — Ondulación Marcel, garantizada.

Plaza Weyler, 1-1.º
Teléfono n.º 13-B.

Tinturas, Lociones, etc., etc.

ESMERADO SERVICIO

MANACOR

GARAGE LLULL

Reparación rápida de autos  Instalaciones eléctricas

Radio-Philips

SEBASTIÁN LLULL

Calle Juan Lliteras, 21

Productos Philips

MANACOR